



文／童春發（東華大學民族語言與傳播學系系主任）

口承傳統と口承叙事詩へのさらなる注目  
Pay More Attention to Narrative Traditions and Oral Epics

## 投入更多關注 在口述傳統與口唱史詩

對於本刊的期許 ▼

**適逢**《原教界》第十年，我們期望《原教界》關心原住民族非物質文化資產之深耕與發展，特別是有關史詩、傳說、歌謠之吟唱與文化衍生的關係及其歷史意義。

口述傳統是藉由口說或口唱的方式傳遞信息，不僅是族人對家族與族群發展、民族遷徙歷史的集體記憶，也是人與自然、人與人之間的語言，除了是表演藝術，也是一種社會實踐、節慶儀式、自然界與宇宙知識。所以，口唱史詩與口述傳統是複合性文化資產，回應的是祖先們的環境、存在的歷史狀況與自然的相互作用——我們不能不做祖先告訴我們的話語。

現在的原住民青年活在主流社會的夾縫中，原住民青年懷疑自己的傳統知識與歷史文化意義，自己的歷史定位模糊，不清楚自己就是文化得以延續的要素，以致無心接應傳承文化之重任。

近年來我沈湎於原住民族神話、歷史、口傳文學與創作領域裡，進行田野採集、研究心得與分析，結合教學加以運用。在自己文化母體的環境裡，透過教育體悟史詩、傳說、歌謠之吟唱與文化衍生的關係及其意義，責無旁貸。一個人的文化，必須復甦和持續，我們都有責任加強青年對古謠的興趣；吟唱祭典之詞，還可以推動健康的社交網絡，養成優秀的吟唱歌手。

除此之外，蒐集更多民間故事，維護和實踐豐富的文化，包括舞蹈、音樂、童玩、故事、祭典、傳統與認同。運用從史詩中提取的部落價值，讓文化的意義注入到我們的日常生活。活化傳統智慧是活化自己的認同和意識；本土化的目的是活出文化及傳統，以開放的心靈接收文化的祝福。接下來的關鍵，就是學校教育課程之設計與培養傳承藝師。◆



### Masegeseg Z. Gadu 童春發

屏東縣瑪家鄉人，1946年生，排灣族。現任東華大學語言與傳播學系教授兼系主任、基督教長老教會特職牧師、中央研究院人文研究倫理委員會委員、原住民族文獻委員會委員及台灣世界展望會董事。曾任玉山神學院教授、院長，外交部無任所大使，東華大學原住民族學院教授、院長，教育部國語委員會主任委員，國立台灣史前文化博物館館長。

